
$\downarrow$
اوضاع اتتصـادى إران



از سلسلهُ انتشارات اداره́ " هـاوه"


فهرست منلرجات
$\frac{0}{r-1}$
r . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
جغرافيا - مساحت - ارتفاع خاك - آب وهوا - نزاد وزبان •
فصل دوّم - تُمارت ايران


با إِان طرف تجارت مستند .

پإرجه ومنسوجات - قندوجاى - نغت - ;زقَى وتنزل واردات •
rv-17 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
$\qquad$
$\qquad$
in .................................................... . .
r. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
$\qquad$
r\& . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
ra . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
rr . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $r$ r
rr . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
r\& ........................................... . . . 1 -



صفغحه


$$
\begin{aligned}
& \text { 17ะ-1ヶr . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . }
\end{aligned}
$$




$$
\begin{aligned}
& \text { IVv-17v................................... }
\end{aligned}
$$




19.-119.... . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . dana



## فهرست جلولها

$\frac{s}{V}$
جدول نر: 1 - تجارت كز صادرات و واردات ايران .....
- r > 》
"
" ؛ "
(Irrq-irrı) (
" 7 " " 7
- - " "
- 1 *
- 9 "
" 1 " » "



" ا¿ »
" 10 "
- - 17 " 》


. 19 " » "

.
صr rr
"




" 》



## $\tau$

are
70
irr
irv
ira







170 .................|rri-irr.) " "

1v7
ivv

1^9

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  <br>  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  (1rr1-irr•( |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  <br>  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ( |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ؛ <br>  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  <br>  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

صورت نقشه هأَّكه در اين كـتاب است


نواحى ملكى از كن بد سـال
مقلّهn
بلشكر نگهدار ولشكر بمـال
سعدى













 ملكتى كَ از "زوت طليّى ومصنوعى عحروم باشد طرف توجّه ملل دنِا نشده ودور از تَدَّن ماند•






 |تصادى شد. سالهاى دراز در صورتيك القاب عظت وماني



 ندارند وغير• وغِره .
 اوضاع اتصادى آن عالكَرا مقباس فراد داد .










## نصل اوّل

## كلّّات >ر خصوص ايرات



.


 آب و مواى اصنهان وحوالل آن بلطانت واعدال مثهور است.





 صف باج ميبهد.






























 ديخر جّد تن بيّن فرستاد.




 ديكر داراست.






نِّ ميباثند ودر درياى خزر خاويآر زياد بِز بدست بآيد.


 اروارا در ایان وافغانستان وبلو جستان وجين منتشر سازد معلو است در عالم اقتعاد و تَجارت ایِان داراى جه معام عالى خوامد شد .
 بوده اراضى ایران معدارهاى منگت هاصل وغلّ بار مـآورده ولى .سدما .واسطه جنكهاى داخخلى وخارجى








 .

نشده است. وما در این خصوص يك فصل عليحدهُ در اينكتايهَ خواهيم نوشت •
 مaصود از تجارت داخلى تَارنى است
 تَارت خارجىرا نِّز بدو قسمت تغسيم منيهايند : واردات وصادرات • واردات مال التّجارهمأى




 مليون فرانك تمارت ساللِانه دارد .
v
[ جدول نمر: 1 ]
تبارتكز صادرات وواردات ايران

 ما نبايد از اين بابت تمّجب واندوى بغود راه دهنـد جه







[ جدول نره:
نسبت واردات وصادرات






رو بترقّى است وديرى نخو اهـد كذشت كم بِن صادر وواود مملهـت نسبت تسادل يا قريب بتعادل يـدا خواهد شد .

دولى








 خ خس واردآى است ك از آن دو مملكت بإران ميآيد


 آن ، دو قسمت بدولت آلمان ، يكى قسمت باتريش وبقتّة آن مابِن يك عدّهُ از دول ديگگ باختلاف قست ميشود .
عثّآى - در تجارت ايران دولت عثانى يكتـا دولق است كَ تجارتش با إران داراى امهتّى باشد


 است خارجهما مشترى زياد دارد.
 بلك ميتوان كفت روـهم رفته تنزل ثم نودده است .












آتش وخون غوطهور سازند


 تجارت كلَّة ايرانرا با دول ديكر در عرض آن سالها در يابِند.



## os <br> واردات إران







Ir

 ميشّود جنانكه در جدول ذيل ملاحظه خواهد شد .


[ جدول نرءٔ 0 ]
در باب منسوجات وارده
irra-irra


از جدول فوق معلوم ميشودك هفت قسمت از هشت قسمت منسوجات وارده بِيران از روسـّه



 از بنادر خليج فارس
 وماموت پشمى ك يك قسمت مهتش از آلمان واتريش ميآيد .
 ثم افزون ميشود . قند يخصوصأ از روسبّ وهاى از هندوستان ميآد .




 ك روسيّ وانگكستان درآن دارند ميدهيم :

$$
\text { [ جدول نمر: } 7 \text { ] }
$$

ههتّترن مال التَجارهماى وارده








> [ جدول نمره ]
> ترّىَّ ونتّل واردات






ديده خواهد شد.








 تدارك كتد

فصل جهارم
صادرات ايرات
كِّاتَ - قسمت هدء: صادرات إِران عبارت است از مصصولات زممنى وحيوانى . ودر ميان



 فزونى واردات بر صادرات فقط يك دم ويمي است (سه در بيست يا • 1 در صد) .
[ جدول نرهُ
صادرات مهم ايران


IV









 فرو خته ميسود .







 مسـّهرا آثـكار مـدارد .
[ جدول نمر: 9 ]
صادرات


مالكَ كتر .



من .وده ك قيمت متوتّط من شت قران ونهـد دنيار ميشود .





- r

ميو• در ایِان .سِيـار فراوان است ويخصوصًا خشهـباركم قست مهتى از صادرات اِِانرا
تشكِلـ ميدهد



- سواحل جنولى .يحرخزر

 در جــدول نمرة: . ثبت مبكنم •
] 1 - جدول كره [
كَّلّهَّ صادرات مِّوه



 وبد انگلستان وعثانى است قست مبشود.




 صندوق كثمش .روسية مير نهـ است .

 جدول غُرء "
[ جدول نمر؛ 11 ]
انواع ميوجات صادره


صادرات ميوهرا در إِران مبتوان بيابهاى بلند رسانيد واوّل قدم در أِنداه عمل آوردن آنهاست
 وصعب المور ايران تلف نشود وبصورتَ خونى بنتاط منظوره . برسد.

## r




 دارد ودر ه سانتيمتر هنِ آن مبتوان از


 . زد ، خراسان ، كردستان ان




اروبا از جهل تا نمت تومان بيشتر نيست •

 جوهى مهغوبيّق ندارد واگک رنگهان ثابت بود در بازارماى اروبا خريدار بسـار بيد| مينود .

> | جدول كر: 1 |
> قاليهاى لیشیى صادره







 از آمجا ممالكَ اروو! وامهـِك مِرود .
عؤ - ع
.















 آبیا

 H. L. Rebino (©) W. G. Abott (६) C. F. Mackenzie (Y) C. Markham (Y) Jonas Hanway (I)
 -مِرساند (رايينو) •


 .





گِلان در جندين سال مبدهيم تا ترقَى صادرات بهتر معلوم كردد .
[ جدول نمرء س1 ]
صادرات برنج


Y
از آنجانىك ايالت گِلان يكى از با ثروتزين ايالات ايران است ما نقثهُ سادأ آنرا در ذيل تزسيم ميكنم •




 مازندران و بلوكات گِّلان از آن تخم ميكارند .




قِتـت نوطى (ينج من شا.)
انواع俍

$\left.\begin{array}{ll}" & 1 \\ " & r \\ & r\end{array}\right\} \ldots$. .




[ جدول كره: ع1 ]
صادرات بوج . بروسّه و عثّانى و انگلستان


0

 واردات آنست

 ولى كِلان اوّل معامرا در تِارت ابِيشم داراست وبتهانٔى ُُه قسمت از يازده قسمت صـادرات ابريثمرا بعمل مـآورد .



ورده و از این مقدار ..... در إران .ووده .





 (r) (r) . . .






 آزا كالان تها متكفل است . وميتوان گفت ك من حيث المجموع سـه ربع طاصل در جزو صادرات . يأرج مِرود




- r

مل ميشود از قيل تحم نوغان وكَدوزى وملبوس وغيره .

 Jonas Hanvay ( 1 )
 . Pasteur ( $\mathbf{~}$ )
 -וrra-irra

صادرات

 رفته در تجارت ابريشم ايران بلكت فرانسه اوّل مقامرا داراست .

[ جدول كر: 17 ]
صادرات إريشم



## YV

 خودشان بعمل ميآوردند وداد وستد اين مال التّجاره تهريبا در درجهُ صغر .ود • ولى بس از ظهور
 با لنَسب معدار زيادى از این مال التّجاره . بخارج فرستاد .










 -مستلهرا .
[ IV جدول نكر: ]
واردات تخثم نوغان


واحد وزن .رای خريد وفروش ا!بريم درمم است (ح مثقال ونم) •

 رشت از اين قرار .وده :



منى


*

n |r• . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
. $\| 1$. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
-vィ . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

7 - 7 -
 ثلث .ر صادراتش افزوده شده .
.وستقك از ایِان صادر ميشود دو نوع است وهـ كدام از إن دو نوع نِّ بانواع ديگر منقسم
مـشود خانَه در ذيل ملاحظه ميشود :

- 1
-     - .-
- 

r r
(
صادرات مهمّصادرات یوست كار نكرده است ك رويهم رفته دو .بابر تا دو .وابر ونيم .وست كار كرده .





 در فرنگستان بِوستهاى هامى ترخانى معروف است دارد .
[1^] جدول نمر:
صادرات هوست من حیث المِموع وسهم روس־ه وعثّانى


مهمان مركز جرم سازى ايران است وجرمى كـ در فرنگتان مثهور .بحر روسى است مان جرم ممدان است



-






صادرات فريب • \&

 كرمانشاه ، .روجرد وهمدان .


$r 1$
.

 وءثالى وانزلمستان اوّل مقامرا دارند
 مـــدميم :
[ جدول كمرة 19 ] 19
صادرات ترياك


ترياك را در ايران قوطى قوطلى ميكتد وه قوطلى داراى • \& ا جونهُ صد مثقالى است واز این قار ه قوطل قريب rr من تبريز ميسود .
 واز
 و


 آنرا عمل ميآورند .



خروار ترياك مصروف داشته|ند .



- $V$



- غخصوص دارد



. غروش میر ود
جنس نمّ



 كاشان واصغهان) ودر .لندـهاى اطراف آباده در فارس ودر جاهاى يختلف در ايالت كرمان يافت ميشود .


ميبرّند واز شاخهاى .ريده بِرون ميآ يّد •


 مآورد ولى بهتِن جنس صمغ ظارس مطادل است با جنس وسط كرمانشاه .


 .راى استعمالات طبتى مغبد است .

بنظر خوانندكان مِسـانِي :
$p r$
[ جدول كر: .
صادرات صصغ


1 - الثشم (حاضرنشده )
بنم خضوصاً دركرمان و در خراسان زياد است جونه در آنیا شتر فراوان است .


ودر حوالى خود شهر كرمانشاه بعمل ميآيـد



 م كوسفند نيم من حدّ وسط ريشم ميدهد ومه منى ششـ قران فرو جدول ذيل صو رت صادرات بشمرا با مُالكى ك تمارت مثّم بشم با ایران دارند ميدهد :
| $\mid$ | جدول كمره
صادرات لششم (حاضرنشده)



در ايت يُل
a - تناكو و توتون

آكر جه صادرات توتون وتنباكى ايران هنوز الميتت جندان ندارد ولى از آيمائِك در آتيه مكن

 ایِان از جنس بسبـار متازى است واكر .يبشتر طرف توجت ومواظبت شود از توتونهاى عثانى هم .هتر مـيشوده


شده ولى صادرات جندان بيشتر از يك كرور من نِست جنانك در جدول ذيل مالاحظه ميشود :
[ ج ج جدول كمر: ]
صادرات تنآك و توتون



 . مدان ، اصفهان وكاشان بممل ميآي

 ومَوازى ولاهـهجان •




لاهيجان وموازى است




 كى تندتر از توتون زرد ونيم زرد . وبألاخره قرمز ك خـلى تند است وجنساً از ساير توتونها لست ترمياشد .
-
إِران داراى مواد طّى زيادِست وقسمت عمدهُ آنها عبارت از نباتات طهَى است كه بانواع زياد در



علاوه .ر كِامهاى مذكور ايران داراى مقدار زيادى مصولات نبآى طّى است واز آن جله است
 بدست مبآيد وبهزين جنس آن معروف به ,
 بالأخره چنـد سكینْج
 زنجان) مبـاشد.

ح
 غكى سنگ، كوكرد، زاج سفيد، سلمـاكى، وبتزيول، باروت وغيره.

- 11

إِان داراى مواد رنكى ونباتات رنگى نِّز مـت واز هِلــن نباتات رنگى زعغران وحنا ودوناى
ومازو و كافثه و قره جهره مباند




 مازو غخوصاً دركردستان وبِضى مصبات آذربايجان وساو جبلاغ وسولاوز بدست ميآيد ـ

- Ir

حوانات املى ايران عبارت است از شتر، اسب، استر، خر، سكهاى نكارى وخضوصأكوسفند وبز وبرّه.

 اسب در إران غختلف است. اسبهاى عمومى از سى تومان تا صد تومان ولى اسبهاى خوب تركانى و

خراسانى كمت از دويست تومان نِيست

 صلدا اسب واستر وماديان ميغرو ختد ولى طالا ديكر باندازءك كفاف صادراتى وات وا بدهد ندارند .
 و.واى همل ونقل مال التّجاره بسيار بكار ميرود .
 وجدول ذبل اين مسـنّلرا بخوبي ميناياند :
rv
[ جدول غر: سץ ]
صادرات حيوانات زنده


$\qquad$


 وثاناً براههاى ايران :




(Vr\&r
 قرار داد مخور در ربـان .



















- ع وزن با ظرف معلّن ميكتد .
 r


.
بادر تجارنَ مهمّ كَ داراى گمرك است از قرار ذيل است :

. در ذيل صورتى از بنادر مهم با تعيـن وزن مال التّجارء وارد وصادر بآن بندر ثبت ميكنيم :
|
ورود وصدور بنادر مهمّ در ايت ئّل (Irya-Irra)




| جدول كر: ه
حقوق كرىى


عموما حقّ كمرك بر صادرات تحميل نمشنود مگر در موارد ذيل : واردوات

r r r r r


* .

" r " $\quad$ "

\&1






 خوانندگان كردد .




 با . . . . . . .


 مدّت شش ماه و جـه منور بدولت اِِان برداخته مسود .


و بمصارف ذيل رسيده است：


 ＂r＇




 ขะ9「フィィ －•－تاديهاى متغرّة از بابت حــاب دولتى

هِّة كَ عبارت بوده از
[ جدول نرئ


[ جدول نر:
عايذات هـ يكى از بندرهاى كركى ومصارف ادارى آن در اود ئيل (اسشا-rشهسا)




## فصل نـثم <br> راههاى إبات


ازَ طرف نَال - از طرف نطال سه راه است:








 راه ورجان وشهه . بح جكاى إران رفت .




 مبآد واز آَبا از راه تصر نبرين وكرمانثاه داخل ايران بكُردد.

از طرف مشُرقَ - راه مهمَ رامى است
واز آنجا از راه تربت حـدرى بداخل إِان مِرود .

ثانِآ رامهاى داخلة تجارنى
1 - راه طر.زون- تبريز -طهران
ا ا از طر.زون بَبـريز
 مدّت (حدّ وسط) در تابستان • 7 روز در زمستان • ع روز •



در خاك إِان راه از خوى تا تبِيز واز تبريز تا طهران درشك رو است. از طرازْون تا تبرِزرا

r - از تبريز بطهران
فاصله . . . . . . متريباً . . 1 فرسنك .



روـهم رفته مال التّجاره ميتواند در مدّت r ماه ونيم Fا r ماه از طر.زون بطهران برسد وقيمت




 . مرسـاند
r - r راه جلفا بتبريز

مدَت (حدَ وسط)
تِمت (حذّ وسط)


- از از جلفا بخوى

مدّت (حدّ وسط) بإكاروان r روز •
قيت . . . . . . .

r
مذّت . . . . . . .
قِمت . . . . . . . . . . . . .
(. .رای صادرات تغريبا
r r از جلفا باورميه از راه صوفيان
مدّت. . . . . . بإكاروان • ا روز .
قِت . . . . . . . . برای واردات . .

ع - راه آستارا .بتريز از طريت ارد.يل

- آستارا باردبيل

از آستارا باردبِل رامى مست ك تقريباً \& ال فرسخ مسافت دارد وآنرا شرد
وعايداتش نِز يجبِ هان شركت ميرود .
زاهدارى . باى هـ بار الاغ • • شامى وبراى بار شتر واسب وقاطر r قران است.
مدَت ........
قِت
-

مدَت . . . . . . . مغت روز.
فهت








ا- از ازلى .رشت
مــافت. . . . .
متّت . . .



 .
r از
هسافت. . . . . .

التّحاره . . . .

 طرف شد.

از ازلى بطهران تأسيس كرديده است .

7 - 7 راه مشهد سر بطهران

وبارگِى . بتوسّط بلم مـشود .
مسافت . . . . . . .
مَّت . . . . . . . . . در تابستان و


V
بندرجز در اتهاى خلبج استراباد واقع است وتردّد كشتيا در آنيا سهلت از مشهر مهد سر است
 بدامغان آمده واز آنجا در جادّه جزرگ مشهد وطهران افتاده و بطرف طِ يتخت روان وران شود.

مسافت. . . . . . ه ه فرسنگ (از راه سارى و آمل) •





هر - راه عشت آباد بمشهد از راه قوجان

, - عثق آباد بوّوبان



r - قوجان بثمه
تغريباً •
مـافت
[ با شتر در تابستان r تا \& تومان خروارى .
؛ با اسب وقاطر در تابستان •r ثا ه, \& تومان خروارى .
قِمت
[ بإكارى در تابستان \& تا ه, ع تومان خرواري .



نمآورد حق مذكور برداخته نمشود .

مسافرين إن راه با جهار وسبلة ذيل ميتوانند مسافرت غنايند :

 , - با درشكٌ بستى:

(از عثق آباد بمشهد . . در مدّت r r روز . . . . .


$$
\begin{aligned}
& \text { ــافت........ تريبا . } \\
& \text { ! } \\
& \text { با } \\
& \text { بإكرى ؛ ثا ثا روز }
\end{aligned}
$$

01
r
 \&

 .
-
إِن راه عرّابه رو نِيست •
مسافت . . . . . . مدّت
مّتت . . . . . .

مسافت. . . . . مr r

التّحاره . . . .
قيمت براى مال | بإگارى . . . التّجاره . . . . با كاروان . . . - 11

مذّت . . . . . . . . .
قيمت . . . . . . . .
از نصرت آباد راثى مست كه مِرود بنوشى وكورتًا (سرحدّ افغانستان و هندوستان) •

Ir - Ir
ا - بندر عبّاس بكرمان



 ايِ رودبارى ميظذرد انتخاب نود .
مسافت. . . . . . . . . قِمت . . . . . .
ولى قيمت كرائ مال ومسافر .ر حسب فصول ووضع راه تنير ميابد •
r ب ب بـدر عبّاس يزد
مسافت. .... . . (. . .
مذّت . . . . . .
قِمت . . . . .
در تابستان قِمت بالا ودر زمستان بايٌن مِرود .



ثمينمايد واز تنغ نوردان ميخذرد .
مسافرِن مكن است این راه را Y




مسافت. . . . . . . . . . . . . . .
مدّت . . . . . . . . .
قِّت . . . . . . . . .
or
1
مّت . . . . . . . با شتر • 9 روز .


1 1 - بوشهر بطهران از راه شيراز (1)
طول راه .وشهر بطهران ه. . فرسنگ است . .وشهر داراى لـكركاثى نِست وكشتها بايد تغريبا در v مزار ذرعى ساحل لثك ريندازند .



 وشيراز است .روند ولى از آباده بيوشهر حمل مال التَحاره فقط با قاطر مكن است .

ا - از .وشهر . ـشِراز
 ودوّمى به >دو قاجه •




 مّت






r - از شِهراز باصنهان
مسافت. . . . . . قريب به Ar فرسنگ (
مدّت..........
قِمت . . . . .
r - از اصغهان بطهران (از راه كاشان وقم)

مدّت........... . .
قِمت . . . . .
 . تومان .رای هص خروار مينّود v,ه

 ميكردند.

17 - راه مُمّه باصغهان وطهران از طريت رودخانهُ كارون



در آنيا آسان است.
rq. شركت , شلْنَ و.
 قرار ذيل است :
1 - .
از عحزَ بناصرى از ناصرى بمحمّره

- تومان

طبعٌ اوّل . . . . . . . . . . . . 1 و تومان
" $r$


- $1, r$
* 1,8 ........... سطحه
r - . رای مال التّجاره :
1- از عمّره بناصرى :
- ع قران ه سه خروارى (يك تن) •
r عدل
شكر ثد
r از از ناصرى بمحمّره:
مال التّجارهاى مختلفـ
.
حبوبات
;ريك
 و • بر ك م مكام از . .


قيمت حل ونغل با اين كثتى از قرار ذيل است :
1-

r - برای مال التّحاره :

حوبات . . . . . . . . . . .
ترياك .

كردهاند.


 ازاى r تومان مِيتواند خوراك رم م داشته باشد .

1- از حُحره بامواز (از طريق كارون)
 مدّت . . . . . . . . . .

كثتى رانى در كارون علِا
 مبتواند ولى منحصر بمسافر است و تا شلَلِلى ك در يك فرسنگى شوشتر واقع است ميرود وحدّ وسط مسافرت او تا علّ مذكور و مهاجعت باهواز در ماه سه بار است.

طبةٌ اوّل. . . . . .
س r v
r
r قران ونيم .راى مه حقّك قريب r \& من تبريز مياشد.
شركت ناصرى مم در كارون علا داراى يك ككشى .يخارى است ك فريب . . .





 ع قران حل ونتل مينزايد
r از اهواز باصغهان

 .راى حل ونهل اغلب قاطر بكار میرود والاغ وشترزا فقط در زمستـنان وبهار ميتوان بكار .رد

 عـ وض وعق تجاوز تنايد
ov
زخ حل ونقل از قرار ذيل است :
,
r r از اصفهان باهواز: با الاغ وقاطر وشتر م من شامى
. راى مسافر كرائ يك قاطر r i r


- r - از اصفهان بطهران (از راه كاثان وقم)


قيمت . . . . . .
كهكن است از محرّه بطهران مال التّجاره در دو ماه برسد ورويهمفه هـرائّ مه خروار ه o



IV

 از راه دجله تقربِآ هri فرسنگ (Ar• كِلومتر) است .

1 از از عمرْ ..بعر• واز بصر• بيغداد


ولى از آنجائى كَ در بصره اغلب بناسبت تأخِر كشتى مال التّحاره مدّّى متظر مششود مدّت معمول

 كإه ه خروار (صد من تبـز) را از • ه Fا . 7 تومان بايد حساب كوه


r -




تَرياً . . فرسنگ .


هـهى


- .
- r

مدّت

$\qquad$


 جند سال بإن طرف ساخته شده :

ا- از ازلى بطهران از راه رشت وتزوين و از قزوين بهمدان r r از از طهران . غم و سلطان آباد
-
و ما در نصول آته در این متوله صحت خواميم داشت .

# وسايل حمل مال التّجاره از اروبا بايرات وبر عكس 















شرايط ارسال بستهاى امانتى (كلى .ستال)


 جهازات آلنانى عكن است.

ارسال بستاى امانى اقرب بصواب ونفع است جنانك در ذيل ديده مبـود :



لنگ، . وضهر ، عحمره •
1 - تُتِب ارسال لستّهُ امانتى از راه روسيّه

 ايران نوشته ثده .


$$
\begin{aligned}
& \frac{\text { بآدر تجارتى إران }}{}
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { بندر جز با . . . . . . . . . . . . . . . . . } \\
& \text { جلفا جل . . . . . . . . . . } \\
& \text { ازلى . . . . . . . . . . . . . . . . . . . } \\
& \text { مشهد سسر . . . . . . . . . . . . . بادكوبه-مثهد سر }
\end{aligned}
$$



 ميتواند بنوسّط مأمور ويا وكِل خود بستـهرا دريافت دارد ويا آنكا اجازه بدهد كه بـستُ امانى بتوسّط
 ونتل بههدة: اوست .
دستور .راى نوشتن عنوان در صورت مذكور؛ در فوق :



71
1

.


 مشهد سر باشد
 . باشد

وشرقى خراسان فرستاده ميشود بإِد بهنوان بست رستانت باجِكِان بانشد .

Y - Y
.
-
 دريا از ^ا تا זץ روز است.





 . فلان در فالان بحل برسانند
r - ترّتيب ارسال بستّة امانتى از راه آلمان (از طريق هامبورك) حركت مامى يك دفعه .



 و دوسير) نباشد .
وطا در دو جدول ذيل صورنى از زخ ارسال بسته از راه نشال و جنوب بإران ميميم :

زنخ ارسال بستهُ امانتى از طريت روسيّه
وبنادر اتزلى ، آستارا، مشهد سر، بندر جز

 و بلزيك وسويس واتريث وانكيس وايتللى وملاند وعثالى فرستاده ميشود ڤريبآ نرخثان مان است.
[ جدول كر: .
زخ ارسال بستهُ امانتى از خارجه بايران (از راه جنوب)


كشتى رانى در .بحر خزر و خلجج فارس
,










r



در هغتم شعبان





جدول ذيل ميلهيم :
[ جدول مُر: اM]
رفت وTآمد كشتيها در خلبج فارس در ايت يّل (IrYa-IrFA)


 كشتى .يخارى ك بينادر جنوب وارد شده بود
 يِنى در ظرف دو سال دو .رابر ونيمَ گرديده است •
 .
] جدول نمر؛ [rץ



 حركت نموده وبگگغانه سطحه ه ا قران وهرخروار مال التّجاره . . قران است
علاوه .ر خلمج فارس و بحرخزر و درياجهُ اورميه شطل العرب ثم تا محّره قابل كشثى رانى است و كشتهای .زرگ هم در آنيا ميتواتند تردّد نمايند .
 تا.شلمليه (تقريباً دو فرستى شوشتر) رفت و آمد كايند .
 خراسان جارى است ووارد خلج استراباد میشود ورود ازَك كى قسمت سفلاى آن از ملتقاى رود سو مبار سرحدّ دولت ایِان با تزكستان روس است ورود بابل در مازندران و سفيد رود ورودبار و
 نـباشد مِياشند .

صورت شركهاى .كحريّهُ كشتيهاى آنها با بنادر خليج فارس رفت وآمد دارند
-

در .وشهر و محمّره توڤًْ مِنْايند و ندرةٌ بارقبول مبكتد .
r- r
بار داده ومثـپرد .
وقتك بار خخلى زياد در بنادر باشد يى كشتى فوت اللاده(Y) ثم .ركشتيهاى فوق افزوده


ك



r r r





باركِيى إِست مينايد



1 - بوكنال و .رادران(7) (همز لندن) :

در وتت رفتن وجه در وقت برگثتن در بنادر بوشهر ، بندرعبآس وعكرّه ايست مينيند .
: v


 Persian Golf Steam ship Navigation Co. ( $\boldsymbol{\Psi}$ ) Androw Weir \& Co. (^) The Arab stoamers Limited Co. (V)

$$
4 \text { - لِّنَج و .برادران(1): }
$$

اين كثتيها باستشاى يكشنبه هـ روز بطور منظمّ بِن مُرّه وبصره در رفت وآمد هستند و مسافر ميرند و ميآورند.
حركت از بصره: دو ساعت بلعد از ظهر •

قيمت جا .رای م نفرى \& قران است.

- 1 .

حركت از بصره : ساعت 9 صـ صـ
حركت از محّره : r ساعت ونيم
قيمت جط براى هـ نفرى \& قران است
॥ - شركت كتהى رانى ناصرى :

كشتهای اين شركت ك عدداً ^ı مياشد منظماً بِن بوشهر وجذّه در رفت وآمد هستند.

فصل هشتم
معادت ايران










ميتواند ترقِّات زياد نودده ومنافع بيثّار بِرد .
معادنىك در ایِان وجود دارد از قرار ذيل است:

 خضوصاً معلوماتى بالتنسب زيادتر خواهـم داد .

1

 خراسان وافع است. در هشنصن سال اخير در معادن منبور خبلى كار شده وهنوز م كار ميشود. در زمان

79

 وخود آقاى سههدار جديّت كام در بكار انداختَن آن معـــن آن دارد .
 معمولى



 فِروزهرا بيشتر باعشاب ميفروشند وبدان جهت صادرات مهمّ فِروزه مخصوصاً بِغداد ومصر است.
 عمـقتزين غارى است كه در آن كار ميكتد .
 ودر عمق نش ذرع ديگر يافت كمشود .



 .







(1) rer - ra


 جمـا نِّ بتحقِق بيوسته است. در شهال ايران نِيز جند








دارسى(٪) فرانسوى واكذار نمود.


 درسال


 مبل متِّع بابقى اراضى .يكتارى توسهس دهد .
 وايران، است (0) است بدين ترتيب :
(1) (1 (1)
.(Irrr
$D^{\prime}$ Arcy ( Y )
First Exploitation Company Limited ( $\mathbf{(}$ )
Bakhtiari Oil Company Limited ( $\mathfrak{\varepsilon}$ )
Anglo-persian Oil Company ( ${ }^{( }$)

VI
, .



این كَانى اساسآ بإيد شازده در صد منافع خالص خرج در رفته خودرا بدولت ايران بدهد .



تصفهه خانهُ در جزيره عّادان واقعــه در مصبّ شط العرب و رود كارون ساخته شده است وصد



- ^••• (



» v‘q1を ........
.
واين مقدار معادل است تقريباً با . . v\&a‘ خروار




 بِهد . . . . . . .
 . لعمل آوردهاند .رابر مباشد

باليد دانست كه در مان ومتِ تحصِل امتّاز معادن نفت از طرف انگاليها ابتدا صحبت هعادن نفت تَام


 و عخصوصاً يك شركتى باسم » شركت نغت روس و ايران هد در بادكوبه تأسيس شده انست •
r - r معاون مس

مس هست









 در جنوب دشت بيارجند واقع است) •



 در سال \& گرديده و آنجارا آب كرفت إست.

Vr
در كوههاى بِن فرامانه وزرقان در تزديك جنتاى (هامَ نثين جوين) نِّ جندن بمدن مس وجود دارد ك مهي داراى مس زياد استا











## ع - معادن آهن

إِران داراى معادن آهن بسيارى نِّ هست وما در اينّا عتّهُ از آنانزا مبثشاريم :

















ديله ميشود.





 خلاصـع در تَام اليالات ايِان معـادن آهن ونور دارد دارد وخصوصأ در استراباد و گِّلان ونور ومازندران جندين معادن آهن وجود دارد .

0
زغال سنگ مم در ايران زياد است ومخصوصاً در رشتء جهال البرز معادن متعدّد و وسيىى از آن
-ِافت ميشود
واز آنجانى كَ زغال سنگ در اين قرن كه در حقبقت قرن صنعت است الميتَ بسِار دارد معلوم است


پيٌ موكول .و جود زغال سنگ است .

معدن زغال سنگى مكشوف گرديده است .







$c^{2 l-7}$
در هفت فرست ونيمى (




نمك دارد ك در تابستان ماند درياهاى قطى از او منك مينجهد .

## v


 در rv فرسختى استراباد معدن نرئ نثان ميدهد .

 . . . . كِلوكرام نرا داشت است .
 زاج در خو نسار وكاثنان وجود دارد در د

 ودر كرمان يافت كرديده است .




 است بلبونها لِيه بالغ مبشوده ه.







 داخله وخارجه نِّ كا كتهايم •
 رشت و تبريز و مشهد ويك كارشانه كاز در طهران كارنا




1 - المى وقاليحه







 فرشهاى خوب هـ كدام يك تا دو سال وتت لازم دارد تا بافته شود در صورتيك سه هیهار نفر هـ روز كار كتند .





 ك در جهارده فرسخخى شمال شرقى بِّ جند واقع است بافته ميشود . .








در سلطان آباد عیاق ودر ساروقك در يك منزلى غربى سلطان آباد واقع است.



 آن نوع قالى وقاليجه در مقأبليك حقّ گمرك روفى است ك از زغال سنک ميكشند وبا آن هندين رنعهاى مضوعى ميسازند. Aniline (1)
va
گرك

r - r



 آن فقط صد ونّهاه الى دويست دستگاه باقى مانده ويزد داراى هزار وهشتصد دستگاه ونه هزار كارگر .وده
 اصهوز در آبيا بافته ميشود از شهال ایِان بآنيا ميآيد







 قناويز خراسان نِز مشهور است
 اسلامى .وشيدن منسو جات خالص ابريشم .راى مهدها حرام ونماز با آن باطل است.
r-




گّدوزى ديكر ك مشهور .يخاتى است وسابهاَ خيلى متداول بوده روز .روز از ميان ميرود وآن عبارت





وييست تومان ميفروشند .

در كاشان .
ع - مصنوعات متقرقة
جنانك مذكور كُرديد اغلب شهرها وتصبات اِِان داراى صغت مخصوصى ميباشد و ما در ذيل عدّهُ از آَهارا بنظر خوانندگان مِرسانيم :


در شوشتر فرنهاى شوشترى بعمل ميآورند
دزفول داراى حصِرهاى صنعى اعلى است .



نيز ميافد و صنعت خاتم كارى قريب صد وينحجاه سال قبل از ایران .هندوستان رفته است.
آباده مشهور است بصنعت منبت كارى •
زنجان بمليه دوزى وهِاقو سازى واسباب نقر• آلات بـبار الى معروف مياند .
مدان داراى دبآغخانها ونمدمالهاى اعلى اعلى است و


منّت كارى وقاشق سازى خونسار معروفست .

وحرير بافى مغوب دارد .
 وقتجى سازيهاى خوب دارد . كِّوء اصفهان نِّ مشهور است •

11


 . زددرا خوردند
تفت ك در جنوب يزد واقع است داراى كارخانيات نمد بانى اعلى است •
نايٌن داراى عاماى خوب وظروف مشهور بنائنى است .
كرمان قاليحه بإى وسلسله دوزيث در اغلب نقاط عالم معروف وشالث در امتَاز تالى شال كهمير


عليمرادى وروغن خرانى وشاه مسعودىرا از آنیا ميآورند .

.بيستانى از آنبا ست
بِر جند دارای كازخانهاى قالى بافِّست
اهالى كرند (در مغرب كرمانشاه) درحدّادى مهارت تامّ دارند وبا دست تفنكهایَّ مِسازند ك كتر
از تفغهاى جديد ارويا نِيست .



نرديدهاند .
شراب اصفهان وممدان وخصوصأ شراب شِياز مشهور است وبا اندك اصلاحى مكن است سرجشم4² منافع .زرگُ گردد .


 در آنيا هلاب وعـق متاز يْز بِمل ميآورند . در ساوجباغ منسوجات ابريشىى كردى وفناويز اعلى ميباند. خوى منسو جات رشمينهٌ خوب دار دارد ـ

فصل دهم
|صلاحات














ومتصود ما در اين نصل تا درجة بيان اين اصلاطات است :
اوتلا اصلاح عصولات ملكَى موجودهك بالنَّبه آسان وبا مصارف غتصر مبتوان بممل آورد واز آنكهله است ابريثم:

1 - اصلاحات ابريشم



 مهّترين وسايل ترقّى ابريشم در ايران از قرار ذيل ارِّ است :
ا

 از سطح دريا خيلى زياد است ودرآنيا سرما درخت توترا ضايع مينايد از حيث آب وهوا وراى ورای عمل

آوردن إريشم صلاحيّت تامّ دارد .




 .





 1
 وبار آوردن كرم وجلوگِى از امحاض وساختن تحم نوغان بآنها اطّاعات على مفيده ميدهد .



 دو مرتبه هم .برك توبت كتر بمصرفـ وسيده است .

است سه بواب كود بدون آنك .رمقدار تحم توغان افزوده تْود . ديكر از اصلاططت مفـده واجع .تلمبار ابن است



- r

در خت توت وواردكردن انواع تاز: تخم توغان .راى تَجربه •



v


بـال اسباب سرايت ناخوثى مناور در تلمبارهاى ديكر ميكردد .




و ناتص بعمل نِاورند




 موافق نظامنامه ديون عمومبّه در مصقوطى بايد ه
 تخم ندارد . 9 - ايماد يك انبار مخصوص بنخخم نوغان در انزلى حونكه اغلب تحــار تخم نوغانرا در انبار

no
آك انبار مخصوصى ساخته شودك درجن هوايش تاحدّى مموار و مساوى باشد فوايد زياد مزتّب .ر آن خواهد شد .
-
فاحثى است.
r r


1 - آبيارى وتسطع اراضى: اكنون آبيارى .رونج كاريهارا اغلب بتوستط سدّهائى مينايند ك آب




 ميتوان زميناى برج كارى






 .


 فراهم است.
 عربل ناعوره و بغر انسه Noria ميكويند.




 نكبـدك آتش كرفت ودو باره مر كمى .غغك ساختن آن نيفتاد .







 نوده و بمطالب ديكر ميرم •

بدون راه نعــات طبيعت مــ بـفايده است
r - ابیاد راه
بدون راه زراهت مغلوك است.
بدون راه خلق يكـ ملك مهـ كدا وزندكى الـى
مه سخترنر بـن بار ذلت است.
ملكم خان.
يكى ديكر از اصلاهات لازمه يس از ترقّ مصولات ومصنوعات مملكتى تسهِل حمل ونقل است















 مالِات زيادتزبوده .
 ايران نصلى عليحةّه نوشتهايم ولى بإيد دانستك در إران وران جند رشته خطّ شوسه يِشتر نيست : - ا از رشت تا طهران واز قزوين تا مدان . - r ا ا



راههاى شوسـ
\& - راه بغنبارى يكرّه وشوشتر واصفهان . (

 اقدامات شده وجه اقدامآى در نظر است :







 بمتياز داده نيده بودند باستتاى بمادن طلا ونفره وسنگهاى قيمتى درآورد واز عايدات خرج در رفته آنها







 خط آهن ثروع نشده .ود وحقَ بارون رويتر باطل كرديد •


 در سال


 ايران خارج .ود .
در سال . . .
 كرفت وبهد بههان عوان خطلّآهن از فشند تا طهران وبهد از آن از فشند تا رشت وبالأخره از طهران
 آن امتّاز اوّلى باشند قِد شده بود وعلاوه .ر امتَانات فوت امتّاز معادن دو طرف خطّ آَهن تا حدَ ده كِلومتر

 آهن از طهران .رشت رسيده باشد واز طرف ديكى خط آهن من.ود ميإِست از طهران مم شروع شود . .واتال با زمت زیاد مشغول كار كرديد وخط آهن طهران تا شاهزاده عبدالمظمرا مم شروع نمود ولى دولت روس حل مال التّحاره اروارا از طريت ثنقاز بإران غدغن نمود وديگر لوازم كار تتوانست بإران










 وانكبس كرديده وموجب ياد داشت وr ربيع الاوّل



 امتداد دمدر.















 ولى تاكنون از خود خطَ آهن ازرى در ميان نِيست.
๕ - احياء اراضى باير


 مالك ومخوصاأ در امـيكا مستعمل است.
















 تركتان ميشود، جاجرود در حوالى طهران وكرج در مغرب بلوك شهريار وفشافويه كم وارد باتالاق

















 ملاند مكيرد.

-     - ايجاد جنكلهاى بصنوى









جنكلهاى بلوط كردســان ولرستـان وولايت بختـارى خضوصأ با سرعت هـجه نـمامز رو
باضمحلال مِرود .


 طهران) إبإداد نوده است اي


 بـز تأمبن نود .

فصل يازدهم
(1)

تشتّثات





$$
1 \text { - كارخانها }
$$





. بفرون رنت
r.

دنگى .بياخت .
. كارَ r
-
.
१




- v

- 1
.
- .
 لباس داشتد .


اr ir






 ننود وكارخانه بسته شد .
 آمد ودر زمستان


 19 - 19
 نتوانست رقابت غكايد وبسته ثد .





 . جراغ مبَواند روشنى بدهد r - r


 روشن كردن حرم مطهر حضرت رضا وارد نمود وعلاوه .ر حرم مطهر قسمت خيابان موسوم .يخابان بالارا هم كا واقع است بِن كارخانه وحرم مطهز روشثى ميداد .
 خان والى بآيَا آورده است و هr ا اسب قوّه دارد . یَ .



آنيا .رِا نموده اند .
ra و شركا داده شد وصابون بسيار خوب بعمل آورد .































 ميشود ودر صورتيك فالن مـلغ در صد منفمترا مم مكجموع معارف ويخارج فوق بيغزائيم آيا قيمت اين كاغذ

Bethune, Sir H. Lindeay (I)


با قِمت هان جنس كاغذك از خارج يا از كارخانَ داخلى ديكرى پِرون ميآد اقَلَ مساوى هست يا نه .

 كارخانهاى كاغذڭى تازء بسازد كى مخارجش كتر باشد وكارگر كتر لازم داشته باثد ودر مذّت كتر كاغذ





 قمت عصول آن كارخانهارا نه فقط در زمان هاضر در نظر گرفت بلك از از روى اظلّلاعات وتدقِقات











آنا مث مین .ودده است .
 ماللكى كه در امور صنت وكارخانه مانند ملـكت آلمان مهارت خضوص دارند . ه دو نفرشان بام در يك كار متخصّص ومام .شوند وبهتر است ك يك نغر آبا سى كند ك در امور

 . مذكور كرديد
r

 ا

آغاز كار شهرت زياد هاصل كرد ومعاملة بِبار نِيْ كود ولى بعدما ورنكست . r r

 . r r

 بانَى شاهنـامى رواج است وهـ روز اسهام آن رو بِرقَى مِرود .

 وصرّافى مياشد .
 سابق الذّكر تأسيس كرديد . مقصود اين شركت رواج بارجهاى وطنى .ود و .راى اجراى این متصود





 التهده 7 وسا است .
v




99
مداخلات وبى قانونى هاتى يمد كاظم ملكى التّجار اطمِنان مددم از شركت سلب كرديد وكار شركت در

 لَن مه كدام صد تومان .ود ومقدار زيادى از إِن اسهامرا خود شركت عومى خريدارى نمود ومدّت يك سال واندى مشغول ساختن راه مخ.ور .وودند تا راه باز شد ومنافع آن زياد گرديد جنانكه باوج

 مقابل سالى . .

A - شركت كشتى رانى ناصرى ك در دور؛ سلطت ناصر الدّن شاه تأسيس كرديده ومؤستسِن آن





Q 1

 بتهانى معادل است تقريباً با ....... تومان ( (r لك رويـّه) خريدارى شده است



 غـبى محسوس كرديد :






بود ولى روسها براى شكـت بازار متاع ايران تحمل اين ضر ورا برخود مموار نوودند وجنان در اين راه
 بيدا نمايد ودولت مستحجل گرديد .


















r - امتــازات

دولت ايران از بنجهه سال باينطرف امتبازات بسبارى جه باتباع داخله وجه برعإبا


 امتازاتك هنوز موعد آنها كام نثده ميردازيم:
1.1

- امتبازالى ك بروسها داده شده ومنوز ثم در دست آها باقى است:










 با ضرايط مساوى با شُركت منورو باشد .
شركت مخّور در حوالى سال هانا داير؛ امتياز خودرا وسعت داده و امتَاز ساختن وشوسع


 بنركت من.ور متطلّقرديده است.


 دخل : .عايدى از بأبت وجوهات حقَ المبور راه . . . . . . . . .
 منفت خالص ... مهادل ميشود تقريباً با - •• • • •

ب - امنباز استخراج معادن تراجه داغ در آذربايجان : ابن امتباز در دهم جإدى الاولى







حو زهُ امتِاز معادن قر اجه داغ
سياه رود واقع در ساحل جنو




 امباز ويا تصاحب اشنهاص ديكر ميود بشركت تلّق گرفت .

 كوده باثد.








 عحلّ كثف وبكار انداخت شده بود .

تبصر• = نواتى فراجه داغ معادن بـبار دارد ودر زمانهاى سابق مم در استخراج آن معادن افقامانى جند بهمل آمده است .










 درياجه میِ يزد در جزو این امتِاز مياشد و خاويار رومى كم شهرت زياد دارد هان خاويارى است ك از آبهاى إِان بدست مِآيد •
 روسها داشتن بانگى

 ودر راه تويت نغوذ روس بانگى استقراضى اصراف زياد كود ومبالغ كلى بدرباريان واعيان وارباب نغوذ


 صندوفهاى آن باقى مانده .ود و.قتَ در عحلهاى بى اعتّار درقرض اعِان وتحّار وعلماى ایِانى .ود ودر شهر طهران تهـا طلب بانكل از مهدم 1 ا ملِون منات .ود . وبايد دانست مالِّة روس است .


 استْراضى در طهران ومديرماى شعهاى آن در ايالات وولايات در تحت نظارت وحكم او .ودند • اوّل

 در مسكو است وعمل كرد .بسيار دارد . .

و - امتِاز راه شوسه جلفا وتِريز .وعده: 9 ه ساله . اين راه مدّتها ست تَام شده ومخارج ساختن بالغ .ر • 1 ملِون منات .وده است.

ز - امتِاز راه آهن از جلفا بتبِيز ومضافات آن با شعبُ از تبريز بكنار درياجهُ اورمبه با تفو يض




C








خو انندگان خود ميرسانمي

-
تومان
-••r. . .............. . .
مواجب
\&‘7... . . . . . . . . . . . . . .
 10'19r $10^{\prime \prime 19 r} . . . . .$. r7‘0\&9 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . |r‘rvq . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . r^‘£^৭ . . . . . . rq. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . -7. . . . . . . . . . . . . . . . از بابت
 -‘ぇIr . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . rv‘rv• . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . vor . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . از بابت عليت صاحبمصصان روسى اردو |‘^.. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . ャ૧‘... . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .







 و سه سيم دارد كا دو تاى آن متعلّق است بكمانى مخورو وسوّى بدولت ايران .

ى - امتباز بمادن نغت ايالات شالم (آذربايجان ، كِلان ، مازندران ، استراباد، خراسان) • إن امتّاز در سال \&rrı داده شده است.
r - امتبازاتى كك در دست انكالِسا ميباند:







 سازى دارد .




















 الآخره





 میادل بوده است تقريباً با ....



 ديكر بِ نِاز دارند.










1.9







. لرد اينحكِ (1)












 عمده آن از قرار ذيل است :
 إران ه دارند .
طول مدّت امتّاز از تاريخ امخاى امتاز نامحج • 1 سال است .
 ( ( ) Baron Julius de Reuter ( $($ ) Imperial Bank of Persia ( $V$ ) Lord Inchcape (1) . AV بعنهن

باننى شاهنشامى اِران گذشته از اعمال راجع بصرّافى ميتواند .يخرج خود يا .يخرج ثالى اقدام در


ايران داده شود .











 آنهارا در إِان موجود خواهد داشت ضمانت كرده ميشّود .

 بانْى وزمينهاى شعانش بكلى از هـ نوع حقّ واردات وماليات معاف است ولى آگر در ايران مالبات




 خو اهد كرديد
علاوه .رمملغ مذكور بانتى بايستى تَام وجوه مساعده واستقراضآىراكَ دولت ايران لازم داشته باشد




111











 داشته باثد ودو ثلث از اين وجه نغد ميتواند قرض طلا و نقره باثد وتفاوت مايِن موجودى نفدى و و وجه




 واستقراضـات هيحوقت نبايد زيادتر از ثلث وجه سرمائُ ادا كردة بانكى باثد .




 داردك ممادن مذك و
 دولى




. بين طهران وسرحدَ بلو جـتان ( .







 اِران تَلّق بكِرد .





 بـ سيم اولّل

 انگكي تاديه نمايد
بنا بر اين قرار داد تازه تمام عايدات داخلى متُلَّى بدولت ايِان است ومواجب مستحفظِين واداى





IIr




 ايران مختار خواهد بود حتِيت آنها مطالب نمايد
 مسيتى مطابق با £


دريافت دارد .






 در صد مخارج ساخت وهصالح آن باشد دريافت ميدارد . دولت انگّلئ
 باشد به

 المللى • از بابت مخابرات بن المللى

اري ان است.
 اضافه كرديد .


 مِرزا جواد خان سعد الدّوله و جارج باركله(1) تَّاشته شـد







نود كم موادَ مهمّة آن از اين فرار است :
1
 r -

ا

- r از بندر عبّاس بكرمان

ع - از بندر عبتاس بمحتمّره .
r . . حتَ ساختن. بنادر در مـ ـِى از شهرهاى ساحلى فوق الذّكر .



ذيل ديده مبـود :



 خواهدكرد :
r سال اوّل سالى
ج سال دوّم سألى


 هـ دولت ایران حواله مايد تأديه مايد. نصف قسط هـ سال در جهارم ماه فرنّى آوريل آن صال



 ترجـت بانجمن مذكور داده خواهد شد .

خو اهد ردداخت :

.
 حساب آخر سال اكر باز دولت ایِان از بابت حقوق مقررّه طلب كار باشٌد فوراً پرداخته خواهد شد
 بِابضميمهُ مذكور از فصل درو آن سال از بابت باج تناكِى داخله از قرار هـ كِسهُ ع قران كرفت خو اهد شد .
r



 حل كود .






 بالين بر آن منظر ر نزرديده است










 r.
ع - اممبازات غخْلف:




























 اوّل فرضى بود كم دولت إِران از خازجه مينـود .

[^0]فصل دواز دهم
ماليّئ إيران

هفصود ما در إن فصل بـيان عايدات ومخارج دولتى ايران إست و .راى حصول بمصود اوّل بنرح عايدات و.لعد بكخارج خواهيم .ردداخت :

1- عايدات دولتى ايران
عايدات دولتى عـارت از وجوهات نقدى و جنسى است ك از رهكذزهأى مختلفه داخل صندوتهاى يكى دولت مخگردد ومهمّترين سرجشمهاى عايدات دولى ايران از قرار ذيل است :

7 تذكر.
v
a
ه
-• امتِّازات و وجه الاجهارهها
, الإات مستيم
r
r


- •بست وتلگراف

وما در ذيل صورتى از كلِّةٌ عيدات دولتى در ازمنهُ يختلفه مِدهيم :
(هـلِّهُ كايدات ايران)

" " در سال


, » » •.‘^..‘...




 عايد ميشده .ودجه اِران باز 7 مليون تومان كسر ميد|شته است .










 گان خود ميرسانيم :
 عايدآى ك وصول آن راجع بادار: خزانه دارى كَّ مباشد :
 ومطادن مختلفه ورزى تناكَو وتوتون وامتِياز معادن نفت : دستא . . . . . . . . . . . . . . دست بالا . . . . . . . . . . . . . . .

- . . از بابت مالِاتهاى زمينى وهايدات املكى دـوانى :

دست
دست بال . . . . . . . . . . . . . . . . قوان
بُوع


 ذيل تحين نوده :
كلِّة عايدات ـِكساله . . . . . . .
خخارج بيش . ينى شده . . . . . .



 در بِن از ميان ميرود


 |-هالى آن بِردازيم :
1



 يكى واحد حقّ دولت .ووده است جنانكا سعدى ميگويد :

جو دشمن خر روستائى .برد
ملك باج ده يك جرا ميخوردء
وتا بیث از زمان فتحعلى شاه (


$|Y|$
منتأ مالِات در همه جاى ايِان بِك طرز نِيست ودر ولايات وايالات مختلف است وحتَ در هـئ





 از طرف ديك, مانطور ك در منشاء ومبناى ماليات اختلافات زياد مست در مبلغ واندازء آن نِيز





















جنى عمومأ عبارت است از غلّه (كندم وَجو ) وشلتوك وكاه ونخود وابريثم وقصيل وغره ه .


بطريق ذيل بوده :







 از إن قرار :
قران

$$
\begin{aligned}
& \text { n - or.q..... } \\
& \text {, } 11 \times 907 \times 90 \mathrm{~V} \text {........... . } \\
& \text { " +1.'...'9ar } \\
& \text {, or‘or‘az. ........... }
\end{aligned}
$$








[جدول غره: سه]








 تومان تفاوت مالِات آن .ود .

 در عهدهاى سابق معلِّن شده .ودد عوض جنسى كا بإِد بدولت تحويل بدهد قِمت آز



 ماليات عِن جنسرا تحويل دولت بدهند واز اين راه نِّ ملثى .بايدات دولتى افزوده گرديد . مالِات اصناف - در اواخر سال
 مالِات اصناف داراى ه





 كرور وحدّ اكثر آنرا . . . كرور قران فلمداد مينّايد .
 . ... (1) تيول نيز در مهن نارغغ بدولت بركثت نود.

## 170


 (

 rir



 موافق دلحواه باشد وصول ميشود والتّه اين مقدار ماليات با بودن امنتِ و مو جـا
 خويشنگرفت ومانعاز مالِات دادن آنها نگردند . بابصورت بودجئ سال مالِّة • .





r - مالِات غير مستقيم


 مالِاتها وضع مودند جنانكه شرح آن در ذيل مصقوم است :
1



 بد از آنـ























 سـلـ

جدول ميدهي :
[جدول كر: غب]
صورت صادرات ترياك از بندر عْاس و.ندر بوشهر
از سال




دولت بشد ضط وفروشنده آن جريه مبشود .




اجدول نره
صورت حاصل تريآى (وابريشم) ايالت كِلان



14d



است مثل مالِات بردخانياَت و مستْاخّت :
ا

 ودر تحت نظازت انجمن بلدى خرج خو اهو اهد شد . وسايطا نقلِّهُ ذيل از ماليات معافند :

!
 | بِياسى دول خارجه


r
 خو اهد شـد .



 است




فوق معاف ميدارد .
 برگ خشى بالغ مـــود بشرح ذِل :


" 1 اسزاباد ومازندران
". 10 ولايت .روجرد .......................................
" 1 ايالت فارس
. , ヶ...... .......................... . . .

- $\quad$ ولايت اصفهان . . ...... ................................
" $\quad$ خراسان وفاينات وسِيستان . . . . . . . . . . . . . . . . .

"
n ${ }^{\prime}$....... . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
جّ







 .يّهاصل ونى فايده از مالِات من.ور معافند .






 و و 1 سال بيث از نسخ اجار:كمركات مدميم :
[ جدول ثر: חm]

عايدات از بابت وجه الاجارة: كركات در مذّ r r سال قبل از نسخ اجاره .

 , .



 وكرمانشاه يِّ گرديدند .



 وادارء:كمركات طالِّهُ ايرانرا از او دانست.




از هشت سال باين طرف عايدات گمركات جنوبك




ورويهمرفت ميتوان گفت ك عايدات گركى بنادر جنوب تقريباً سه دهم عايدات گكركات ششال است .
 آتكار مـدارد:
ا -
سهم عايد!ت گתركات شهال . . . . .

بمُوع
r - r سهم عايدات گתركات شال
 تُموع ...

 دو دولت است. و ميتوان گ̋ت ك رويهمرفه و مثشود وفقط تشرئ خو اهد كرديد
\& - ت تانكر افخانه







 عايدات مذكور معأ بنا بصورت تقريىكه مرنارَ خزانه دار كَّ از بابت عايْات ايران در سال ماليّi




عايدات خرج در زفهه. . r.ro.•... قران
"
عايدات خا!ص . . . . . .


 صورت عمل كرد ایاره تلكر اوفانه در دوسال مذكور از قرار ذيل است:

$$
\begin{aligned}
& \text { irr. } \\
& \text { عايدات خزج در نزقه } \\
& \text { عايدات خرج دز زرفته = }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { عايدات خزج در نرفته }
\end{aligned}
$$

> عايدات خالص = قران
> - 1
> عايدات خرج دز زفقه = n-r.va.ror $=$ مخازج ادارى عايدات خالحى

-تغـِتر مـينمايد



- •

: بوده است از قرار ذيا.

$$
\begin{aligned}
& \text { از بابت تاكرافخانه داخاه . . . . . . . . . ............ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { جموع ... }
\end{aligned}
$$

## , -

احداث بستخانهرا در إِزان بإيد از سال




 إِان وجود ميدانته است .

 امين الدّوله(1) مغوّض داشت









 امين الدرو كى كرديد.
 <


















 شد سالى . . . • 7 تومان بدولت مـداد .











خ ا

عايدى خالص . . . . . . .

عايدات خالص ... .
 (6 إيدات)








$$
\begin{aligned}
& \text { عايدى خالص . . . }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { عايدى خالص ... . . . . . . . }
\end{aligned}
$$

آشكار است
 . .....





مؤدب الشّلطنه ورئِس الوزرا شاهز اده عبدالِمِد مِرزاى عِين الدّوله .ود .



ج 9
مقصود از خالصجات يااملاكى ديوانى املاكى استك متعلقَ بدولت است ومنافع آن عايد دولت میردد . تاريخ اين بنارا بايد از دورهُ نادر شاه (









 ودر مُر夫 rr *



 و




## ira


 دولت در صدد فروش املاكى خالصه برآمد ودر r




 بيش آمدهاى سيالى








 تجاوز ننايد .















- v
 جنانאه دز جدول ذيل ديده ميشو : :
| جاول كرؤ


 - هلنى معادل با



 الآخره عايدى يوات .وده است




 .

 .



 داخاه گرديد وبا وزارت خزانه در سال . وyْه است .





















 تجاوز نكايد .





islor -

معادن إران عوومأ ملك دولت است ودولت باشخاصى كا طالب استفاده هـستد آنهارا بابجار ميدهد .













$1 \Sigma r$
. آمده .ود به . . . ". است وما عحض مثال عّهٌ از آنازا در ذيل بشمار مياوريم :






معدن نكى ثجم آباد أز قرار • ه • تومان سالى







در مدّت دو سال ...


 (1- An-1 •v )





-
علاو• .ر عايدات مذكور• دولت عايدات ديگرى نِّ داردك مهمّترين آنها تذكره و ذباع و هوست برّ است :

1







 عايدات داشت است .








a...

عايدى دوات از بابت ذباع در سال (








این .ود بطور مختصر مهمّتر منابع عايدات دولىى ایِان ومحض مخید اطلّلع در ذِل صورتى از
عايدات دولتى در جند سال يختلف ميدهي :
[ جدول كر:
















صورت عايدات تقدى دولتى در سال مالِّهُ r.r|r



-
عمد: مخارج دولى إِان از دو بابت است : اوّل از بابت مخارج دواِر دولقى دوّم از بابت منغت وتسط اسهالوك قروض دولتى
ا - دوارِ دولتى
دواير دولتى مشتمل رشتاى جندى استك صورت آنها در ذيل رسم است:
[ جدول نمر؛ • \& ]

صورت مخارج دولتى از بابت دواير وادارت مركزى وايالتى در سال سِحمان يُل •سشا •


در ذيل در خصوص بمضى از فلمهاى صورت فوق (خخارج دولى) بإهة توضيهات ميدهيم : 1- 1 كذشت بيك كرور تومان ند وينج هزار خروار غلة وينج هزار خروار كاه معّن شده است.

 رياست آن با ارباب كِخسرو شاهخ زردشتى بود نشر گرديده است در دورء دوّم از قرار ذيل است:











 دسنجات ثابت در رامهاى ذيل بر قرار ميشوند قزوين وزنجان . r - راه بوشهر تا شيراز وايزدناست.




تصين كموده .وود








 سال ماليّة .
در سال بعد مطابق اظهارات وزير داخلهُ وقت ميرزا صادت خان مستشار الدّولة تِريزى در جلسة سلخ د بيع التّانى rrri در مجلس .ودجهة اداره زاندارهرى معادل .وده است با دو كرور ونيم تومان













 -نلمية بـايان رساندند


- ا
, ro‘... . . . .
" ra‘79. ... .


سواره. اداره: مذگور در رشت واصغهان م شم شمات دارد . كلتّة افراد وصاحبنصبان فقط يس از تحصيل وتربيت در مدرســُ بخصوص نظميّ مورد ارجّاع (r). خدمات ميكردند

و - مستّرْى: يكى از مخارج مهّهُ دولت إران از بابت وظايف و مستمرّى است . با وجود


 مهادل . . .‘‘.. .


 قرار ذيل:

Eriksson (1)
 ونتل شده است.
W. Morgan Shuster: The Strangling of Persia ( $\mathbf{r}$ )




 داست وفس عليها.
r - قروض إِران















 خوامدكرديد :
[ E ] جدول
صورت قروض دولتى ايران تا $\urcorner$ شعمان | ا



 . معادل با . . . . . .
جزيّآت : اين قرض بـّوسّط بانَك استقراضى از دولت روسيَّ بعمل آمده است وضانت شده روى عايدات گمركات ايِان باستشاى گمركات فارس وبنادر خلتج فارس - تَام عايدات مذكور بايد در طهران





- تٌول •











 لِره: ويى شلِنک و •

















قسط استلاكى سالِانه از بابت اصل وفرع •


 تها متواند مخارج ادارىواكسر بكذارد • بانکى دس از تفريق حساب خودباقى ماندهرا ماه باه بدولت
 - تزول

مـشده است





 قرض .رداشته خوامد شد تا حساب آن إِك شود(1) .

قَرض (r) - تاريخ قرض همادى الآخره ا انگليسى - تنزيل v دو صد - قسط استهلا


 دو 7 قسط 7 ماهه هرداخته شود .
 ar‘.... . ........









 تأديه اوّل شوّال
 ضطانت شده است روى عايدات گركات جنوبى واز اوّلين قرضى ك دولت ايران مينايد بايد تأديه شود











از مساعدههاى موقَّى است از ترار v در صد منفعت كه در موقع خود بإيد يك كاسه شود .

 فرستاده است از قرار ذيل .وده است(r) :

طلب شنبدر فرانسوى (از بابت خريد اسلحه) . . . . . . . . . . . . . . .

" طلب بانكع استقراضى .
. از بابت جبران دزديهاى يستى . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
. . . . ‘. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
. 1 . . • . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .


جr

(r) Sir G. Barclay



دولت انظلِس •
مقصود از كُركات جنوب تَام بنادر جنوى است از بلوجستان تا دزفول ونقِّه م جه مست جزو
گمركات شهال است، .



 rrar irr .


 رداخته است :

Irr. سيحتِان يُّل
قران
 از بابت تصفية عحاسبات جارية


قران
 از بابت استرداد اصل استقراض V در
 از بابت قَروض متغرّة بعلاوه منافع قرض







 انگّلسى .رات لندن از روى مظتّة و قت كارسازى دارند.

فصل سيزدهم
بودجئ دولت ايران







 ها 1 كرور و



 مينياند :
[ جدول كمرٌ



(1) مواجب مستخدمين واجزاه ومعارف داخلى ادار: كرك از عايدات كرك موضوع شده است.
$109$








170
 ولى از آنجائىك بناى صورتهاى مذكور در اغنب قلمها تخمين وقياس محض است نبايد آنهارا مبنا قرار

 .وودجـه در سال مذكور فقط \& كرور تومان است در صورتيكه مالنىرا هم ك از از بابت بقاياى سنوات قبل در این سال عايد شده و.يموعأ يـشتر از دو كرور : وودجه اين سال از قرار ذيل است
[ جدول نمره
صورت خلاصهُ جمع وخرج ايران در سيحقّان يُّل (•سشا-اسشسا)

 و \& \& در فوق بدان اشاره شد .

: وده است.


كسر .ودجه . . . . . . . . . . . . . . .

از ان قرار میتوان گفت ك ككر ．ودجهُ ايران معمولا در ســال \＆كرور تومان است واين در صورنى است ك دولت ایِان ساللانه ．يشتر از 7 كرور تومان بايد از بابت اقساط اصل و فرع قروض


（ 1 －مالِات نتـدى وجنسى（مطابق صورت علـتحدّ：

r－r
1

＂ قران 07＇119＇V17 ．


＊1r‘の07＇ャをE

تكوع ．．．
فامن عايدات برغارج • ．．
r
 فوف موضوع كود وزايد دخلروا ．ر خرج تخمـناً ه تا و ملبون قران گرفت ．ولى از این ملغ هم
 ساللانه مبالنى مم مخارج فوق العاده از بابت ايجاد بناهاى تازه وتعمير بـاهاى قديم ومخارج مسافرت وجشن



فصل جهاردهم
اوزات ومقاهير وهسعوكات
$\overline{\text { اوزان }}$
اصول اعشارى در بار؛ اوزان وغيره هنوز در ايران معمول نشده واساس صحيح وعلىى در مِيان
 داده و اوزان ديگررا از روى آن تعين نوددهاند از قرار ذيل :

\&
r\&

( 1 •
ع

از إن قرار منِ تبِيز • ع مثقال ميشود ولى علاوه بر منِ تبـيز
اقسام ديگر من يِّ در نقاط ديگر معمول است و از آن فيِل است :
1
ورشت وآباده متداول است .


- . ....................

ع
. . . . . . . . . . . . . . . . . . .

- 9
. . . . . . . . . . . . .
- 1
. 9

. . . . . . . . . . . . . . . . . .
ايماد من تبِيزرا برشيــد الدّن فضل الهّ وزير غازان خان و مؤلف جامع التواريخ در حدود
 . بسهولت باوزان كتَ از من وكسور آنها تقسيم نمود .


 آنجهله است فِراط .راى وزن نهودن جواهـ آلآت وفِراط معادل




 خريد وفروش ميشود .
$\overline{\text { res }}$






ا ذرع شاه مساوى است با \& جارك (جهاريك)

ا


 تْريباً rب در صد ذرع است
. (rı,vr

.رای سطوح واراضى واحد اندازه در ولايات وايالات غخلف است ولى ولى هومأ جريب متداول








 دثارد بطريق ذيل :
هزارِ •






$$
\overline{: ~-~}
$$

اساس .ول كنونى ایِان نقره است وواحد مقدار آن قرآن است .
يكى قران معادل است با بيست يشامى .
وه شامى معادل است با ينهاه دينار .
دو شامىرا صد دينار ميخوانند وجهار شاهِيا ايكى عبآسى •

ده قران مساوى است با يك تومان ور و وا
 وده شامىراكى نيم قران باشد هون آباد (بّاه آباد) •
 وجود خارجى ندارند
مسكوك كنونى نقره إران عبارت است از سكّهاى يك قرانى ودو قرانى وهنج قرانى .




 . علاوه .ر نقره ونيكل البضى مسكوكات طلاُى يِّز هست ولى قيمت مينّى ندارند و موسوم هستند


 فران تا •نْج قران وده شامى است •















 . . .
 در . . . فرانك .
 است
 .

عومأ معادل .وده با يكى فرانكى .





 در سال

 قرانى


 تمـانا از يك فرانك
 قران وتنز" آن داده شده است. . Pcchan (Y)




























 طلا (نيم اشرف) بسكّ رسيذ.





 سال سىام سلطنت صاحقران خوانده شد متد|ول كرديد .

آنها در ذيل اشاره ميشنود :
بإجاقلى اسم دوكاى(1) هلندى است كم بمقدار زياد در زمان فتحعلى شاه از روسبَ باران آمده .ود وسگّهاى طلاى ايرانى آن عهد هم بههان اسم ناميده ميشد . .يِّتى (•


 - قرن اوّل مهرت بإِان وارد شد وتا قرن نهم رواج داشت • در عهد شاه طهـاسب اوّل (•
 . . . . وجود خارجى ندارد ولى در حساب بكار مِيرود .
 دهم واحد هول نقره در ایران .وده است .
جندك یولى .وده است مسى مساوى با



. نِقازى (ینج قازی) ميكويند . در .وشهر قاز • 1 دينار است .


 باريان رفت سمت منشى گرى داشت رواج .بوده وقيمتش نيم عّامى نقره .وده است .


متداول و عموماً معادل r شامى و ويم .وده است .

. بقيمت بنجشامى








 از نيمـهُ دوّم قرن نهم

 قران جاى آنرا گرفت .





 .ودك سالِانه مبلغ معادل با یِى كرور تومان از عايدات دولتىا در خزانه نگاه دارد) ثـ ساله





 وارد آورده ومائه خسارت فاحش تَّارگّديده است • مسكوكات ايالت در عوض ابريشمى كم ايالت گِّان


 خودشان در صدد علاج درد برآيند ولهذا بناى آوردن شمشرا بايران نهادند و در دو ماه اخخِر مطادل

 خو اهد شده .



 علاج ثم تأسيس يكى ضرّابخانهُ در .وشهربا شده .
 (Historical Account of British Trade over the Caspian)


 اقتباس و نقل شده معدارها بحساب مارك ذكر شده است است .) Abbott ( r )



جدول ذيل تا اندازء مطالب مذكورء: در ْفوقرا مينهائند
[ جدول نمرٌ \& عـ]
صورت صـادرات وواردات ايران از مسكوك طلا و تقره وشمش نقره وطالا (وطالى



از صورت فوق جخين برميآيدك در مدّت 1 سال مذكور بميزان متوسّط قريب • 7 كرور قران (






 خلاصه آنك وضع مسكوكات ايران بسيار مغشوث است ودولت و ملّت از اين بابت دوهِار مشكلات
 .
ivV

 آشنكار مدارد.
[ جدول كر: 0 ]
زن مسكوكات ممالکى خارجه نسبت بقران در سالهاى جنك عهوى


فصل •إتّدهم
پست وتلكَرَاف وتلفوت
" 1
( ${ }^{(1)}$ (لست داخت


‘

- •


راههای
راههالىئك با اسب وقاطر ,يموده ميشود . . . . .

حع ...




عايدات ومخارج ادارهُ لِتْانه در سالهاى اخِر از قرار ذيل .وده است :
1



رسيده است.
iva

, r‘rav‘arr ...........
عايدات خالص. . عان
راههاى عمده .ستى از قرار ذيل است : 1 - از از طهران .رشت .


مشهد بمشت آباد . 9 - از مشهد بكون آباد .

 مـمّ حركت ميكند .
كاغذ : سِيصد دينار و .راى هـ مثقال ك زايد بر وزن معمول باثد و شامى .
ورقة لِستى : صد دينار .



.
(لست خارجهه)
عوماً از بنادر مهمّ .يحر خزر .سِت هفته دو بار ودر زمستان يك بار باروبا حركت ميكند . ودر
 ممالَك خارجى



كاغذ سفارشى :


از كرمانشاه ببرلن • • روز روز است •


(1). فرانك بانشد
r - r
 رشته خطرط تلگرافى .وده با قريب . . .




- 


از جلفا بطهران : جلغا -مرند-نبريز-ممانج-زنجان -قزورين-طهران

بدولت اوران ولى در دست كـيانى هنور است.
$\overline{V_{1}-r}$
(اریان)



شعهات :
(إرانی)

$$
\begin{aligned}
& \text { 1- تبريز باورميه : تبريز-مرند-خرى -ديلمتان-اورميه } \\
& \text { طول، • ع فرسخ (• ه ك كيلومر) }
\end{aligned}
$$


طول : ه ه فرسخ ( ( ا

د ـ اردبيل بمانج : اردديل - ا مراب - مـانع

Indo European Telegraph Company (Y)
|A1

$$
\bar{\varepsilon}
$$

(ایِرانی)
مشهدسر بیاتلى : مشهدسر-بارفروش- سارى - اشرف - بندركز - استراباد _كادول -دامبان_كنبدةابوس - جاتلى
طول : قريب • ه زرسخ

شعبات :
(ایرانی)
استراباد بیاتلى : : استراباد - تدريولوم - چالتى

طول ، تخينا هr ف فرسخ .

-     - سيم اصلى


نيشابور- مشهد
طول : تغريبا • \&
 دست حكومت هند است.

شعهات:
(إرانى)

$$
\begin{aligned}
& \text { - }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { طول: تااستراباد- قريب } \\
& \text { ثا جـكشلر ( } 1 \text { فرسخ) در دست دولت روس است. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { طول : تخينا • } 1 \text { فرسخ } \\
& \text { د - محمّدآباد (درهجز) بمشهد : محتدTباد -كلات -مشهد } \\
& \text { طول ، تخبينا •r فرسخ. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \overline{\omega^{-r}} \\
& \text { (ايرانی) }
\end{aligned}
$$

خانیآباد-طهران



شعات
(اران)
1-يـجار مهدان : يـجار-قرو•-ممدان.
طول : تخيناً • ب فرسخ• i

ب- سندج .قروه :
طول: \&

هـ ــ بروجرد .سلطان آباد :
طول י \& فرسخ (• $\ddagger$ كبلومغر) .

ز - طهران بشاهزاده عبدالهظمي :
طول : تقريبا يك فرسخ و ين ( ( AV م مر) .

$$
\begin{aligned}
& \text { طول : } 1 \text { ه فرسخ ( ع ع ك كلومغ) . }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { طول : تقريبا ه \& فرسخ ( • هr ك كيلومنر) . } \\
& \text { د- بروجرد بدوات آباد : بروجرد- نهاو ند -دولت آباد . }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& 1 \\
& \text { مشهد بخاف : مشهد - بازهور-تربتحيدرى -رشغار-خواف } \\
& \text { ب - (در دست ادار: تلكعرافات مند) }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { v } \\
& \text { (اريان) }
\end{aligned}
$$

INr
1
( حكومت مند)
1 - طهران بـوشهر : طهران- قم -كاشان-اردستان- اصنهان-قشه-آباده-دهيد-شبراز _كازرون _ برازجان-


اين دو خطّ هركدام داراى سه سيم ميباشد. دوسيم آن متعلّق است باداره
هند واروبا ويكَ سيم ثالث مث كم متعلْ بدولت ايران است در دست ادارهُ مذكور است.

شعهات
(حكومت مند)
|صفهان بنائن :
طول : تخيناً 7 r فرسخ.
-
(ارِانى)
 طول : • v فرسخ ( • ه ع كيلومتر) .

شعبات
(ايران)
دزفول باهواز : دزنول-شوشتر-اهواز .
طول : خخيناّا
(1.
(حكومت هند)
جاسكى كواتر : جاسعه_هابهار-كواتر .
طول : تخبنا
شعبات
(حكومت هند)
طَول : تخبنا • 1 فرسخ.

-
از خنــد سال باينطرف » شركت تلفون در ایِان "(1) در اغلب شهرهاى مهمّ ايران تلفون كار
گذاشته است و اكنون در شهرهاى ذيل تلفون شركت مخ.ور .رياست:

ز ز
عد: دستعا.
K


شركت راه جلفا بتبريز وازلى بطهر ان ثم .براى خود از جلفا تا تبرز واز انزلى بطهران يى
خط تلفون بنا نووده است .
 شركت نفت انظمس وايران مم از مجى سلِيان (محلّ اخراج نفت) تا عبّادان خطل تلفون مخصوصى

كشيده است.
بِن اورميه وساحل درياجه مم دستگامى ساخته شده ودر ازاى r قران مه كس متواند تلفون مكايد.

 ri


فصل شاتزدهم

وبعضى اطآلاعات مفيده





هنوز بطور عموم وسيلّ روشنأن در طهران نفتاست. زغال جونى هـ خروارش تقريباً هفت تومان است آمّا جون دورةٌ زمستان كوتاهست احتّاج بآتش باعث بخارج زياد مْيشود.



 داد نامها بوعده سه ساله است .

 ميخورد

فرانسه در ايران.

منات روسى در نشال وروبيّ در جنوب رواج دارد د

مِاورند از اداى حقّ گمرك معاف است .
. راى مسافرين تجارتى بهترين راهها جهار راه ذيل است :

وكاشان واصغهان .



.

كرمانشاه ميتوان بيغداد وسارِ ثقاط عثالىْ ثم رفت .

زوخ ارزات واجناس


 بختلف ميدهي

صورت ${ }^{\text {® }}$

(1) نتل إز شهارة • .




 (بارس يُمل (
 .




 وارد وصادر بهتر ميناياند


(1) تُجارت كزَ . . .
( , \&

تِّارت روسيّه با ايِان در إن سال جهعأ از حيث واردات وصادرات . . . ك تخيناً . .. واردات از روسبّة و . . .
 (تَحْيناً . . ايِان است از انگالِس و ..

 -rırı!r...
تجارت فرانسه مم نصف شده وايطاليا مم از مقام ششمك در تجارت إران داشت بمقام دوازدهم
رسيده است .





بنا بارقام فوق تنزّل تيارت ايران در سال ع ع -
[ جدول نمرء 7؟]
تمارت إِان در اود يُّل (rس-اسشاו)


تاريخ بِضى از عهدنامها و قرار داد هاى إيان با مالَك خارجه از سال • \&•1 بـعد :

## 느 Nㅡ




عثانى
19-1109 - قرار داد وامتياز بكما مث هند شر


．L J J

－－irq．


－فرمان در خصوص نسخ زر خريدى
－・ールュュ
－فرمان در خصوص نسخ قطى تجارت كـن
rı






رجب
－عهدنامة（لإريس）دوستى وتجارت وكشتى دوانى وانى با ．اتريش
شre－irrr

رir－Irrr

保

－（
r－irvrr

ع－Irv．


روس
－قرار داد گתرك با ．
－حذف حقون راهدارى و قرار داد كمركى با ．．انگكِس

－1ria
－القّا
$\qquad$

 آن در موقع－：نك وعلامت آن صليب احمر مشهور است．

بعضى صودهّا و احصا يّاتّات مفـده :

1 - مقايسه اوزان و مقادير إِان با بِضى از مالك خار جه،
 r r r r r \& - احصابّتَت راجح يجمعنت و مذهب امل ايران .

1 - مقايسه اوزان و مقادير

با نكليسى اسامى بغارسى

وزن


مقباس طول

مقياس سطح

" 7 • 17 =


ايران با بِضى چز مالكَ غارجه


(از روى


## r - ع اليّات بانَى شاهنشاهى ايران

(بـــــابـ

 كتاب لزينى(r)


در سالهاى اخير بنا باطالاعات اخيره لِر: انكَيسى)


ع - احصائيات راجح بجمعيّت





## نريست /سانى

ازيش -

- 19 r


 أدسا - أ 19


اردستان - rıs•
اردكان -
اردوباد (روس) - r•
ارزروم - \& •

ارارنى - ا 1


-1^0'Iva
اريكسن --179-1 اسالم

'vq 've 'v. 'q0 ' استراباد





> - \ar ‘oe - -
> - هr هr
> •rr - بيارجند (دشت)

> •1^•- بـلهوار
> •r1 - بیلهور
> ・リマr'け』^‘いロ - إريس •ro - بإستور
> •rv - بإسكاليدس •vr - vir • 19 - تِّهدام • . $\cdot$ •r -
> . . 1 ' $!$ - $19 r$ 'ar - روس.・リサー -
> •90-

> •rr -
> •1\&A- لطرسُن
> .^^ - الاستخفس - vo 'ry'7a - $\sqrt{x}$ .هو -
> . بل گذر بلوكات -
> - Iv. - ناه آباد

$$
\begin{aligned}
& \text { •ونى - } \\
& \text {. - - . } \\
& \text { (مورد ( } \\
& \text { - Iar'irr } \\
& \text { •rv - rوسه. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text {. } 1 r r \text { - }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { - 1ヘ7 ‘^の } \\
& \text { • } \cdot \text { •- - } \\
& \text { بلو جستان ( }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { بلوكات (گذر) - } \\
& \text { - गar 'गTr- }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { - Isr }
\end{aligned}
$$

> -19を'119
> . 1ra - بنزامن
> •^^ - وواتال.

$$
\begin{aligned}
& \text { - IIr'Ir }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { • Izr - ونه وردان. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { تُّه (زندان) - or ( } \\
& \text {.or (ز) } \\
& \text { تويسركان - } \\
& \text { •v\& - تيتز } \\
& \text {-ar‘a. - جاجرود }
\end{aligned}
$$

> جان (كارتزيت) - هـ هـ
> . 7 -

> جز (بندر) - ج
> جزفا (بإربارو) - -ه
> . Tr - جمفر (آتار)
> .vr - جنتاى

> -107 '1ve
> جهشيدإن -

> جنو - هـ جنوا -
> جواد خان (سعد الدّوله) -
جولامهيك -
جوين -
$\tau$

$$
\begin{aligned}
& \text { - }
\end{aligned}
$$

> بيز|
> ت
> -

> - 1 - $1 v$ - -
> تاكِس (روزناهـ) - 9 -

$$
\begin{aligned}
& \text {-19: }
\end{aligned}
$$

> •vッ - -
> - توبت حيدرى -
> ترتياكف -
> .9. '90، 9 - 9 -
> تزكمجاى -
> •ه -

$$
\begin{aligned}
& \text { • } \cdot \mathrm{V}
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text {. } 179 \text { 'rv. - تنكان ( }
\end{aligned}
$$



|  | .1ヶ^ - - |
| :---: | :---: |
| دمبره - | -70-17 - |
| دونك - |  |
| دول大بك - |  |
| دولت آباد - | (ماليات) |
| دويّه بانك - |  |
| - دويد - |  |
| دهغخوارتان - •1^. | 2 |
| دياربكر - | دار الفون - 7 - |
| - ديلم - ${ }^{\text {- }}$ |  |
| -11•- - ديلمقان | دالاهو - |
| - دينّور - |  |
| - د.10- - |  |
|  | -1A1 - دامها |
|  | -19r-9r - |
|  | - دجه - د |
| ر رئس الْجار (آقا رضا) - . |  |
|  | در |
| رازان - | دره |
|  |  |
| رآلى - |  |
| رامهرمز - | درياى سِياه - \% |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | ، دوr - |
|  | or - |
|  | دشت إيكرود - ror |
|  | دولازيان - |
|  | دماغة امبد - |


;




- $1+1$

س
سالناهة (كتا) - .01.
ساو• - ^^•
سراب - •v^، ••••
| سريبثه -

$$
\begin{aligned}
& \text {. } 19 r \text { - ساردنى } \\
& \text { •va 'va - ساروق - }
\end{aligned}
$$



'ry'ro 're 'rq'ry 'r母'ry 'rl 'Iq


'TAY'IVタ'गor'tol'Igo 'Irg'iry
-19r'191'19. iva
روم - \&'

- 7r - رومانى

-v\& - ريّت
-A9-يتِّ
ويدرد -

$$
j
$$



$$
\begin{aligned}
& \text { ش } \\
& \text {. } 91 \text { - - }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ثامزاده عد المظيم - } \\
& \text { * * } \\
& \text { •نيستر - } \\
& \text { •هر - هرتسر (فنُ - ) } \\
& \text {. } 19 \text { - شرفنظا }
\end{aligned}
$$



(- اسكالندى) (



 (- جهازات عـب)










- Iar-

.r1 - سر فِروز آباد سرهه (كو.) -


،
- Mar 'iva 'ar


- سrere -
- 71 ' $2 v$ - سلماس

سلمِن (شاه) -

-1A1

- 1\&: -
.. '
-1^•- - سورون
سولدوز -
- 

'け\&

$$
\begin{aligned}
& \text { •7r'll - سويس }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text {.1ra - سيادوهن }
\end{aligned}
$$


－TrA‘いの－شبل


ص
 صغرآباد－r
－va－صفويَ


صور－
－＾9＇ $2 v$－صوفيان
صيدا－：

## b


طبس -r
 －طومانیانس－














 －．
شفارود - 1^. .
شفع خان - •r. •

$$
\text { شلو (بل) - } 9 \text { •• }
$$

$$
\text { ثلِّلى - } 9 \text { ه، 07. }
$$

ثلبّمر -rr

－•••－شنـدر（فرانـوى）
－rr－شوردار（تنا

 ． 10.
－いの＇い・－－＊و
شوشن－


شهاب الللك（حسين خان－）－




$$
\begin{aligned}
& \text { • v• - طامسون } \\
& \text { •r - } \\
& \text {.rr - طبرستان }
\end{aligned}
$$



 عليقلى خان (عحبر الدّوله ) ع
 على عحّد (هاج - اصغهانى)

عـن الدّدله (سلطان عبد المِيد مِرزا) r. .

## ف



-А
 فرات -
فرامانه

-19r 191
-va - فراهان
-ro - فريدن

فـند

- فولر - فوم
-Ar 'ro - فورمن

فِروز ميرزاى (نصرة الدّوله ) - عזه

'IAr'int'IaI'ia.'iva tiva'ivo
- 1a7: 1as (
-1vr - طهماسب اوّل (شاه)

ظ
ظلّ السّلطان (مسعود مير زا) - ؛a، . . .
$\varepsilon$
.vı - عّادان
عباس عآباد - عان



عبداله (آقا مِرزا - ) -



عبد المِيـد (سلطــان - ميرزاى، عـن الدّوله) -1.r






- irr

-ه عظيم خان -
.ar - على آباد
على اف -



## ق

- 1 er قاسم خان (اميرتومان) - •
 قاينات -

- قراجه داغ
- vo - قراقوج

قر•سو - r • •
تزل آرواد - ه ع .



-v^ - قنعأى
قثر -

- $9 r$ -

قلهة

-1^т・フar 'tar 'iva 'ivr
قو


قهرود - قهr -r

PIF

|  <br>  <br>  <br> لافُتْ - لار <br>  لايْنْتَز -r <br> - لرستان - لر لرينى - 19799. <br>  <br> .9^ -- الطفعلى (حا <br> -rı - لك (ایل (a) <br> -rı - لنجان | 'iva 'ivr 'irg 'irl ( <br>  <br> .ir. 'ra - كرمانشاهان <br> - <br>  <br> - ir - <br> .11. كـر <br>  <br> - تلـُرافات هنـدوارويا) <br> 5 كا (واسكودا -) - $\text { ك'كّا (سالناه4) - } \because 01 \text { • }$ گرگّن - • • |
| :---: | :---: |

هُ

 بابِجانى) -
 $-10 V$
عحَد عسن (رشتى) -





- var -or


. خخب آباد -
مدس - r
مديترانه (بحر وسطى) - \&•
 - ! !
-va - مغغاب -rـ
. . 119 - -
 $\cdot 10$.


- مسارود -
. 71 - مساز رى ماريتيم (شركت)
لِانازوف - r....
$\rho$
مأثر سلطانى (كتاب) - 97 -
مارسبل -
'rr ${ }^{r}$


-r -
مال امير -


.1se -

 - 9 !

عيّد ابراهيم خان (آبدار باثى - امين التّانطان)
-urris!


$$
\text { تحَد جعفر (هاج) - } 91 .
$$

. .

$$
\begin{aligned}
& \text { - لُدن - } \\
& \text { •1.r‘a - } \\
& \text {. } 179 \text { - } \\
& \text {. } \\
& \text {. لوور - } \\
& \text { لهانـان - } 17
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text {.r. - موازی } \\
& \text { •r•r-r -r مو جومبار } \\
& \text { - } 12 r \text { - موم } \\
& \text { • } 7 \text { - }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { مهديقلى مریزا - مها } \\
& \text { مهرنجان - }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { - } 1 \text { مـاندبثت - } \\
& \text {-1A•- مـياندواب }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { •r - ميسور } \\
& \text { • } 11 \text { - ميمند } \\
& \text { j } \\
& \text { - } \\
& \text {. . } 1 \text { - } 1 \text { - }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ناسخ التّواريخ (كتاب) - }
\end{aligned}
$$

'jor 'log 'lo. 'ter 'igi 'ira

- Ivo 'iry'iry
‘^Ar - ناصر الملـك (
- 9 r
ناظم الدّوله (مِرزا ملهـ

> - $10 \cdot$
> . 11 - مسقط
> .1.9'a7 'ar - مسك
> .91- -

- \as 'गar

$$
\begin{aligned}
& \text { مشهر التَجار - م }
\end{aligned}
$$

$\cdot 10 \mathrm{~V}$
•7^ - معدن

> مهِّ الرّعايا (عبدالهَ - ) -
> .r1 - مكزّى
> -1ra'irr - رold

$$
\begin{aligned}
& \text { ملكم (سرجون -) - }
\end{aligned}
$$

-Ir• (- حسـنخان


| .189- وستال |  |
| :---: | :---: |
|  | -v¢ - |
|  | - نجم آباد |
| ولانز - 9 - | - |
| ونكهى (نركت آلمانى) - . | -r - - - |
| ونيّ - ' | نصر الدّوها (فِيرو (\%) |
| -vz - ويلباهم | نصر اللّ خان (- مشبر الدّوله ) - - . |
|  | - نصر |
| -vo 'vz - وينه |  |
| - | - نطز - <br> -•r - - |
|  |  |
|  | -71 -- <br> .or - نوردان (تغنه-) |
|  |  |
|  | - 10 V |
| -1ra - هـ | -リr• 'Mr\| - وس |
| - - - - - | 1-9 |
| -^• 'ır | \ar-i |
| -v^ - هرِز | - |
| -ri.- مغت اقليم (\%) | -r- نمال |
|  | - Vo - نِيّز (درياحنّ) |
| .191 <br>  |  |
| ملم - اra |  |
| -rr - ملهان | 9 |
|  |  |
|  |  |
| - \ar 'iva'ive 'iry |  |


| $\checkmark$ |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
| 'ra 'و1 'or 'rq'rr'r. 'r£ 'r. - jo |  |
|  |  |
| -v• - يوحن | - |
|  |  |
| . $1 \cdot r-r$ - | -IV• 'IrA'r. |

## غلطنامn

| صصدبح | غلط | سطر | صins | صحصح | غلط | سطر | صضهx |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| ماكز | بندرهاى | 19 | \＆ | يزا | يبتا | 12 | \＆ |
| رشت | رو شـ | ir | \＆ 1 | Irro－IrIo | ｜rr｜ | 10 | 4 |
| زندان | زايدان | $r$ | or | سغير برده | مـافرت نود． | 17 | 7 |
| زندان | زيدان | \＆ | or | صد وده | صدر ينجا． | rı | 7 |
| 》＊وشن＊ | 》 \％فوشان＊ | － | $\bullet 7$ | بإنهد | همتصد | 「1 | 4 |
| اَهُر | آهر | 1 | 41 | り！「と。 | リ！ 1 「7r | 19 | $\cdots$ |
| نتاط | بنادر | 19 | 7 | ir． | l．r | 19 | 11 |
| ． | مآلّ مستخدم | \＆ | 70 | $\wedge 10$ | ＾＇＾＾• | ra | 11 |
| ركثنّ | رك | ir | 77 | وزن（من） | وزن | $1 \wedge$ | 19 |
| منظم | منظم | ir | 77 | قَهِت（قران） | قهت | 11 | 19 |
| باكنل | بوكنال | $r-19$ | 77 | بترقى | تبرّى | 1 | r |
| اندِرِ | آندرِ | 「£ | 77 | مهموين | مهم＞＞0） | ir | ri |
| Hamburg | Hambourg | حاشهـ | 77 | شيّىدان | طيب | 1. | ro |
| يكشنب\％ | يكثنه | － | 78 | Hanway | Hanvay | （1） | ro |
|  |  | ir | 79 | قران است | قيهت | جدول | rr |
| Anglo－Persiau | Anglo－persian | حاشبه（0） | $v$ ． | سرجشهن | سرجنه | 7 | rq |
| خان خودى） | خ خانوخودى | 10 | vr | شوره | باروت | r | r7 |
| اسبِ و مِرّا | اسبِ و | Y | $v r$ | خر | خر، | $1:$ | r |
| شلبّر | شلبر | 9 | vr | ，ممين قرارداد | ｜ومأخذ حقوى الخ． | $\mid A-1 v$ | rA |
| عالى | الى | V | $\wedge \cdot$ | حتون كركى استك |  |  |  |
| رمه\％ | زمه | $\wedge$ | 01 | از كلبّهُ مال التجاره |  |  |  |
| معادن | معا دن | $v$ | ar |  |  |  |  |
| فنّ | فن | r | ar |  |  |  |  |
| － | بار | 10 | $\wedge$ A | الوداد كرفته ميشود． |  |  |  |
| دستغا． | دستكا． | 17 | 10 | وزن آرا از از روى | وزن آزا | 7 | r9 |
| ¢رك | رزرك | 17 | $\wedge 0$ | تعرنهّ فوق |  |  |  |
| ك | ك | $\varepsilon$ | 17 | ماكز | بنادر | $\wedge$ | ra |
| كنجايش | كنجايش | ir | $\wedge 7$ | مراكز | بنادر | $r$－ | ra |
| دبكر | دبكر | 10 | 17 | وما در | ومادر | 11 | \＆ |
| رزركتر | ． | r7 | 17 | ماكز | بندرهاى | r | \＆ |


| مran | غلط | سطر | ص | صحيح | فلط | سطر | ص |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| امالاك است كم سابق | املاكى است | 9 | 1r＾ | زيادز امته | زيادرّ | r | $\wedge 7$ |
| متِلّق بشخص بادشاه |  |  |  | داشت | دشت | 7 | $\wedge 1$ |
| وسلاطين قِّل ار |  |  |  | الكساندرويّل | الكِساندرإِلِ | $r$ | $\wedge 9$ |
| او بوده و بـ بـ از |  |  |  | دُيج بانكى | دُـِّع بانِّ | 9 | $\wedge 9$ |
| مشروطه و خلم حتّد |  |  |  | و． | وعكرّر＂ | $r$ | 9. |
| على میرزا |  |  |  | وديعرى | ودِيكى | $\wedge$ | － |
| كاسیى（منطبعه باكو） | كاسبى | 19 | 1r＾ | كا | اكرك | 1 | 91 |
| بوتغ | بوط؛ | 1. | ira | حربيّ | حريـ | 1. | 9 r |
| يشنهادهاى | يينهادات | rr | 1r9 | على | عالى | 18 | 90 |
| مالكوما | ملكم | rr | 1r9 | كرك | كرك | 10 | 9 V |
| سغير بوده | مسافرت نورده | ra | $1 r 9$ | اداره： | ادار | r7 | 9 V |
| سير جورج باركهر | سير باركله | 11 | 1\＆． | شا كردان | شاكردان | rv | 9 V |
| ضّإبانهرا با با لتب | ضرّابخانهرا | 19 | いこし | از ينج تومان الى ينج | از ينج الم ينج | 9 | 1. |
| معين الهُّربِ |  |  |  | هزار تومان | هزار تومان |  |  |
| D．Fraser（Y） | （r） | حاشبه |  | بخارجبار | بخارجها | rq | 1．0 |
| دور： | دوره | $r$ | 1\＆7 | لنسى | لندزى | rr | $1 \cdot r$ |
| تلعرانفانها | تلكرافخانها | rr | 1：7 | جنجلهاى | جنجهاى | ro | $1 \cdot r$ |
| هجلدبراند | جلدبراند | r |  | اسراف | اصراف | $\wedge$ | 1． 1 |
| ششّصد مزار | يك كرور | $r$ | 181 | اشخام | اشنحام | 19 | 1. |
| لمن الملكى | ان المكى | r7 | 101 | قرار | مارر | 1. | 1.7 |
| نبها | ينها | 17 | gor | سلمد | سلبر | $\wedge$ | － |
| خود باقى | خودباقى | － | 10\％ | تصفبة | تصفبه | ir | 1.9 |
| ＇نود | بعهل آمد | ri | 107 | 19\＆。 | 19r0 | $r$ | いを |
| ملى | ملم | $r$ | 171 |  | ه－امتِاز | $\varepsilon$ | い |
| ＊ايدات | عايدلت | ri | 170 | ｜انِ وعدة امتباز بشرط | إن امتباز | \＆ | いと |
|  |  | ir | 17\％ | كرك | كرك | re | いを |
| بآنه | بانه | ir | 171 | ظرف | ضرف | iv | 119 |
| تنزل | تنز | ir | ivr | هُلْبز | هُلِسِ | ir | IrA |
| نبكلى | ينكلى | 17 | lvg | الشُلتّ | 1 | iv | ira |
| بشاهى نازل | بشامى | IV | ivz | ＂ | ＊ | r． | IrA |
| كاغذ | كاغد | $1 \cdot$ | ivv | تاكران | لكعران | 1 | irr |
| جلنا وطهران | جلنا و تبرج | $1 \wedge$ | 11． | تلكرانغانه | تلكر افنانه | 18 | irr |
| نيز |  | 1 | 19 | 》 | 》 | iv | ir |
| بكمـنى | بكمبامى | ir | 191 | ان احوال（Irry） | ان احوال | ro | irr |
| － | تذكر | $r$ | 19\％ | رِنس | شامزاده | 1 | 1ra |


[^0]:    
    
     G. F. Talbot (r) The Imperial Tobacco Corporation in Persia

